



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
23 February 2016Семидесятая сессия
Пункт 27 повестки дняРезолюция, принятая Генеральной Ассамблеей
22 декабря 2015 года*[по докладу Второго комитета (A/70/479)]***70/224. На пути к глобальному партнерству:
принципиальный подход к укреплению
сотрудничества между Организацией Объединенных
Наций и всеми соответствующими партнерами***Генеральная Ассамблея,*

ссылаясь на свои резолюции [55/215](#) от 21 декабря 2000 года, [56/76](#) от 11 декабря 2001 года, [58/129](#) от 19 декабря 2003 года, [60/215](#) от 22 декабря 2005 года, [62/211](#) от 19 декабря 2007 года, [64/223](#) от 21 декабря 2009 года, [66/223](#) от 22 декабря 2011 года и [68/234](#) от 20 декабря 2013 года,

подтверждая свою резолюцию [70/1](#) «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» от 25 сентября 2015 года, в которой она утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, свое обязательство прилагать неустанные усилия для полного осуществления этой повестки дня к 2030 году, признание ею того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и свою приверженность обеспечению устойчивого развития во всех его трех измерениях — экономическом, социальном и экологическом — сбалансированным и комплексным образом, развитию успехов, достигнутых в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и завершению работы, оставшейся незавершенной в контексте этих целей,

подтверждая также свою резолюцию [69/313](#) от 27 июля 2015 года, касающуюся Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, которая является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, подкрепляет и дополняет ее и способствует адаптации предусмотренных в ней задач в отношении средств осуществления к конкретным стратегиям и мерам и в которой вновь подтверждается твердая политическая приверженность решению задачи финансирования устойчивого развития и создания благоприятных условий для этого на всех уровнях в духе глобального партнерства и солидарности,



напоминая об этих задачах, особенно тех, которые касаются налаживания партнерских отношений путем предоставления более широких возможностей частному сектору, неправительственным организациям и гражданскому обществу в целом, с тем чтобы они могли содействовать достижению целей и осуществлению программ Организации, прежде всего в интересах обеспечения устойчивого развития и ликвидации нищеты,

обращая особое внимание на то, что сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и всеми соответствующими партнерами, в том числе частным сектором и всеми партнерствами, которые используют название Организации Объединенных Наций или ее эмблему, должно служить реализации целей и принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, и осуществляться таким образом, чтобы обеспечивать соблюдение и укрепление принципов добросовестности, беспристрастности и независимости Организации,

с удовлетворением отмечая вклад всех соответствующих партнеров, включая частный сектор, неправительственные организации, благотворительные организации, академические круги и гражданское общество, которые уважают и поддерживают надлежащим образом ключевые ценности и принципы Организации Объединенных Наций, в осуществление решений конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной, экологической и смежных областях и в проведение обзоров хода их осуществления, а также в достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей в области устойчивого развития,

особо отмечая, что сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и всеми соответствующими партнерами, в особенности частным сектором, может содействовать преодолению препятствий, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, благодаря ответственной деловой практике, такой как уважение принципов «Глобального договора» Организации Объединенных Наций, и принятию мер, включая мобилизацию ресурсов, необходимых для финансирования устойчивого развития этих стран, и способствовать достижению в развивающихся странах согласованных на международном уровне целей в области развития,

с удовлетворением отмечая в контексте наращивания сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и всеми ее соответствующими партнерами, в том числе в рамках партнерств с участием многих заинтересованных сторон, усилия по активизации международного сотрудничества и взаимодействия в научной, исследовательской, технической и инновационной деятельности на основе общей заинтересованности и взаимной выгоды с уделением повышенного внимания потребностям развивающихся стран и осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года,

с удовлетворением отмечая также усилия всех соответствующих партнеров, в том числе частного сектора, по участию в процессе развития в качестве надежных и последовательных партнеров и учету не только экономических и финансовых, но и социальных, правозащитных, гендерных и экологических последствий их начинаний и соответствующих последствий в области развития и в целом по внедрению принципов социальной и экологической ответственности корпораций, согласно которым корпорации в своем поведении и политике, строящихся на стремлении к извлечению

прибыли при соблюдении национальных законов и норм, должны руководствоваться соответствующими ценностями и обязанностями, и рекомендуя всем соответствующим партнерам прилагать дальнейшие усилия в этом направлении,

отмечая принципы «Глобального договора» Организации Объединенных Наций и выдвинутые по его линии инициативы, такие как инициатива «Предприниматели за верховенство права»,

напоминая о том, что партнерства с участием многих заинтересованных сторон и ресурсы, знания и умения соответствующих заинтересованных участников будут играть важную роль в мобилизации и совместном использовании знаний, опыта, технологий и финансовых ресурсов, в дополнении усилий правительств и в содействии достижению целей в области устойчивого развития, в частности в развивающихся странах,

напоминая также об обновлении Руководящих принципов в отношении принципиального подхода к сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и деловыми кругами для обеспечения их полной согласованности с Руководящими принципами предпринимательской деятельности в аспекте прав человека: осуществление рамок Организации Объединенных Наций, касающихся «защиты, соблюдения и средств правовой защиты»¹,

напоминая далее о том, что в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года признаются роль и вклад гражданского общества, научно-технического сообщества и неправительственных организаций, а также соответствующих международных организаций, включая международные финансовые учреждения и многосторонние банки развития, в контексте содействия обеспечению устойчивого развития,

напоминая о том, что в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года признается также, что обеспечение устойчивого развития будет зависеть от активного вовлечения как государственного, так и частного сектора, и признавая, что активное участие частного сектора может способствовать достижению устойчивого развития,

напоминая также о том, что участники Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию поддержали национальные нормативно-правовые рамки, которые позволяют деловым и промышленным кругам реализовывать инициативы в области устойчивого развития, в том числе с использованием важного инструмента государственно-частного партнерства,

признавая вклад всех соответствующих партнеров, в том числе частного сектора, в содействие стабилизации и поддержание оживления путем создания новых возможностей трудоустройства, обеспечения дальнейшего экономического развития, а также развития инфраструктуры и содействия в надлежащих случаях повышению доверия, примирению и укреплению безопасности,

отмечая, что финансово-экономический кризис, в частности, наглядно показал необходимость наличия ценностных установок и принципов в сфере

¹ [A/HRC/17/31](#), приложение.

предпринимательства, включая экологически обоснованную деловую практику, минимальные уровни социальной защиты и необходимость содействия обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех,

вновь подтверждая принципы устойчивого развития и обращая особое внимание на достижение глобального консенсуса в вопросе о ключевых ценностных установках и принципах, которые будут способствовать устойчивому, справедливому, равноправному и поступательному экономическому развитию, и на то, что важными элементами этого консенсуса являются принципы социальной и экологической ответственности корпораций,

рекомендуя частному сектору в контексте наращивания сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и всеми ее соответствующими партнерами активизировать его участие в борьбе с изменением климата,

признавая, что социально ответственный частный сектор может вносить свой вклад в поощрение прав детей и образование детей посредством реализации соответствующих инициатив, таких как Принципы, касающиеся прав детей и предпринимательской деятельности, и Рамочный механизм для вовлечения бизнеса в сферу образования,

признавая также уникальное положение Организации Объединенных Наций, позволяющее ей налаживать контакты между странами и всеми заинтересованными сторонами, и прогресс, достигнутый Организацией Объединенных Наций в ее деятельности по созданию партнерств, осуществляемой, в частности, в рамках различных организаций, учреждений, фондов, программ, целевых групп, комиссий и инициатив Организации Объединенных Наций, и отмечая создание партнерств на местном уровне, в которые вошли различные учреждения Организации Объединенных Наций, негосударственные партнеры и государства-члены, а также партнерств с участием многих заинтересованных сторон,

напоминая о том, что на глобальном уровне одну из центральных ролей в надзоре за осуществлением последующей деятельности в связи с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и проведением обзора хода ее реализации будет играть политический форум высокого уровня по устойчивому развитию,

подчеркивая важную роль политического форума высокого уровня по устойчивому развитию в содействии участию основных групп и других соответствующих заинтересованных сторон в процессах последующей деятельности и обзора, как это предусмотрено в резолюции [67/290](#) от 9 июля 2013 года, и призывая этих участников представлять доклады об их вкладе в осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года,

признавая исключительно важную роль, которую в соответствии с предоставленным ему Генеральной Ассамблеей мандатом продолжает играть Бюро по «Глобальному договору» Организации Объединенных Наций в деле укрепления способности Организации Объединенных Наций развивать отношения стратегического партнерства с частным сектором для пропаганды идеалов Организации Объединенных Наций и ответственной деловой практики в рамках системы Организации Объединенных Наций и среди деловых кругов во всем мире,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об укреплении сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и всеми соответствующими партнерами, в том числе частным сектором²;
2. *подчеркивает*, что партнерства представляют собой добровольные и основанные на сотрудничестве отношения между различными субъектами, как государственными, так и негосударственными, в рамках которых все участники договариваются совместными усилиями добиваться достижения общей цели или выполнять конкретную задачу и по взаимному согласию совместно нести риски и ответственность и совместно пользоваться ресурсами и достигнутыми результатами;
3. *подчеркивает также* важность вклада добровольных партнерств в достижение целей в области устойчивого развития, вновь заявляя при этом, что они дополняют, но не должны подменять собой принятые правительствами обязательства по достижению этих целей;
4. *подчеркивает далее*, что партнерства должны соответствовать национальному законодательству и национальным стратегиям и планам в области развития, а также приоритетам стран, где они претворяются в жизнь, с учетом соответствующих руководящих указаний правительств;
5. *особо отмечает* жизненно важную роль, которую играют правительства в деле поощрения ответственной деловой практики, включая разработку и обеспечение соблюдения необходимой нормативно-правовой базы в соответствии с национальными приоритетами в области законодательства и развития, и предлагает им продолжать оказывать поддержку усилиям Организации Объединенных Наций по налаживанию в соответствующих случаях взаимодействия с частным сектором;
6. *признает* жизненно важную роль, которую играет частный сектор в процессе развития, в том числе благодаря участию в различных моделях партнерства и обеспечению достойной занятости и инвестиций, разработке новых технологий и предоставлению доступа к ним, предложению возможностей для прохождения профессионально-технической подготовки, а также стимулированию поступательного, всеохватного и справедливого экономического роста при уделении должного внимания недопущению дискриминации, гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин, памятуя при этом о необходимости обеспечивать, чтобы эта деятельность полностью отвечала принципу национальной ответственности стран за разработку своих стратегий развития;
7. *с удовлетворением отмечает*, что все большее число предпринимателей используют в качестве базовой такую бизнес-модель, которая учитывает экологические, социальные и управленческие последствия их деятельности, побуждает и настоятельно призывает всех предпринимателей руководствоваться принципами ответственного предпринимательства и инвестирования и поддерживает работу, проводимую в этой связи в рамках «Глобального договора» Организации Объединенных Наций;
8. *признает* важность вклада в самых разных формах, вносимого всеми соответствующими заинтересованными сторонами, в том числе частным сектором, в реализацию Повестки дня в области устойчивого развития на

² A/70/296.

период до 2030 года³, и в этой связи принимает к сведению важную роль, которую будут играть местные сети «Глобального договора» в поддержке осуществления Повестки дня на период до 2030 года и в содействии ликвидации нищеты и обеспечению устойчивого развития посредством, в частности, соблюдения принципов социальной ответственности корпораций;

9. *с удовлетворением отмечает* намерение Генерального секретаря улучшать взаимодействие Организации Объединенных Наций со всеми соответствующими партнерами, включая частный сектор, и расширять возможности системы Организации Объединенных Наций в целях достижения более значительных результатов по линии партнерств и принимает во внимание важность проведения постоянных консультаций с государствами-членами;

10. *с удовлетворением отмечает также* приверженность Генерального секретаря дальнейшему сохранению целостности и уникальной роли «Глобального договора» Организации Объединенных Наций;

11. *с признательностью отмечает* инициативы Генерального секретаря, в том числе «Устойчивая энергетика для всех», «Каждая женщина, каждый ребенок», «Всеобщее образование прежде всего», «Нулевой голод» и «Глобальный пульс», подчеркивая при этом важность принципов прозрачности, согласованности, отдачи, подотчетности и должной осмотрительности;

12. *предлагает* системе Организации Объединенных Наций при рассмотрении возможности создания партнерств стремиться к более последовательному установлению связей со структурами частного сектора, включая малые и средние предприятия, которые разделяют базовые ценности Организации Объединенных Наций, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций и соответствующих конвенциях и договорах, и неукоснительно соблюдают принципы «Глобального договора» Организации Объединенных Наций путем разработки на их основе корпоративных стратегий оперативной деятельности, кодексов поведения и систем управления, контроля и отчетности;

13. *подчеркивает* необходимость разработки системой Организации Объединенных Наций для тех партнерств, в которых она участвует, общего и системного подхода, который предусматривает больший упор на прозрачность, согласованность, отдачу, подотчетность и должную осмотрительность без неоправданного ограничения гибкости партнерских соглашений;

14. *просит* в этой связи Генерального секретаря во взаимодействии с фондами и программами, специализированными учреждениями и другими соответствующими структурами и механизмами Организации Объединенных Наций:

а) применять Руководящие принципы в отношении принципиального подхода к сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и деловыми кругами, в том числе с учетом гендерной проблематики;

³ Резолюция 70/1.

b) раскрывать информацию о своих партнерах, взносах и объеме параллельного финансирования соответствующих партнерств, в том числе на страновом уровне;

c) укреплять меры должной осмотрительности и управления рисками, которые могут защитить репутацию Организации и обеспечить повышение доверия;

d) обеспечивать, чтобы эти элементы последовательно отражались в докладах о деятельности в рамках партнерств, представляемых фондами, программами и в соответствующих случаях учреждениями Организации Объединенных Наций своим соответствующим директивным органам,

e) обеспечивать, чтобы эти элементы отражались в соответствующих общесистемных докладах и в докладах по инициативам Генерального секретаря, которые будут представляться на рассмотрение государств-членов;

15. *признает* вклад партнерств в достижение целей и осуществление программ Организации и в этой связи просит Экономический и Социальный Совет провести на его форуме партнеров в 2016 году обсуждение передовых практических методов и, в частности, путей повышения прозрачности, укрепления подотчетности и активизации обмена опытом партнерств с участием многих заинтересованных сторон, а также вопроса об обзоре и мониторинге деятельности этих партнерств, в том числе о роли государств-членов в процессе обзора и мониторинга;

16. *обращает особое внимание* в этой связи на важность мер обеспечения добросовестности, закрепленных и пропагандируемых в «Глобальном договоре» Организации Объединенных Наций;

17. *рекомендует* фондам и программам Организации Объединенных Наций продолжать поддерживать активные контакты с другими заинтересованными сторонами, включая гражданское общество, частный сектор и благотворительные фонды, в целях диверсификации возможных источников средств, особенно пополнения основных ресурсов, для финансирования их оперативной деятельности в целях развития при обеспечении соблюдения ключевых принципов системы развития Организации Объединенных Наций и при полном уважении национальных приоритетов стран осуществления программ;

18. *признает*, что эти партнерства должны уделять первоочередное внимание пополнению основных ресурсов, отмечая при этом необходимость обеспечения гибкого использования неосновных ресурсов, выделяемых партнерами, в более полном соответствии со стратегическими планами и национальными приоритетами;

19. *просит* «Глобальный договор» Организации Объединенных Наций содействовать реализации Принципов расширения возможностей женщин и рекомендовать местным сетям «Глобального договора» распространять информацию о многочисленных способах, которыми деловые круги могут способствовать обеспечению большего гендерного равенства на рабочих местах, рынках и в общинах, и рекомендует частному сектору вносить свой вклад в достижение гендерного равенства;

20. *принимает во внимание* важность корпоративной отчетности по вопросам устойчивого развития, рекомендует компаниям, особенно зарегистрированным на бирже и крупным компаниям, рассмотреть, где это

уместно, возможность включения информации по вопросам устойчивого развития в свою регулярную отчетность, рекомендует промышленным кругам, заинтересованным правительствам и соответствующим заинтересованным сторонам, чтобы они, действуя при необходимости при поддержке Организации Объединенных Наций, разработали модели передовой практики и содействовали реализации мер по включению в отчетность информации по вопросам устойчивого развития, принимая во внимание опыт работы уже существующих сетей и уделяя особое внимание потребностям развивающихся стран, в частности в сфере наращивания потенциала, и с удовлетворением отмечает в этой связи взаимодействие «Глобального договора» Организации Объединенных Наций с Глобальной инициативой в сфере отчетности и Всемирным советом деловых кругов по вопросам устойчивого развития;

21. *просит* Генерального секретаря и впредь способствовать эффективному применению Руководящих принципов в отношении принципиального подхода к сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и деловыми кругами;

22. *рекомендует* международному сообществу укреплять глобальное партнерство для всестороннего учета и реализации в рамках партнерств положений Глобального пакта о рабочих местах Международной организации труда и ее призыва к действиям в связи с кризисом в сфере занятости молодежи в соответствии с национальными планами и приоритетами;

23. *предлагает* академическим, исследовательским и научным кругам вносить свой вклад в осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и в этой связи признает важную роль инициативы Организации Объединенных Наций «Взаимодействие с академическими кругами» наряду с другими инициативами и рекомендует обеспечить, чтобы она играла важную и все более весомую роль в содействии осознанию всеми того, что они являются гражданами мира, ликвидации пробелов в знаниях и углублению понимания ключевых принципов и мероприятий Организации Объединенных Наций;

24. *подчеркивает* важность разработки национальных стратегий поощрения устойчивой и производительной предпринимательской деятельности на основе партнерств и рекомендует правительствам создавать условия, благоприятствующие увеличению числа женщин-предпринимателей и расширению их бизнеса;

25. *с признательностью отмечает* созыв ежегодного Форума Организации Объединенных Наций по вопросам частного сектора, основное внимание в ходе которого в 2015 году было уделено вопросам достижения целей в области устойчивого развития;

26. *рекомендует* частному сектору и местным сетям «Глобального договора» присоединиться к разработанной в рамках «Глобального договора» Организации Объединенных Наций платформе «Бизнес в интересах мира» и попытаться внести как можно больший конструктивный вклад в дело мира и развития, сводя при этом к минимуму риски негативных последствий как для бизнеса, так и для общества в странах, затронутых конфликтами;

27. *признает* значение работы местных сетей «Глобального договора», а также важность сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций на местном уровне и местными сетями «Глобального договора» для оказания — в надлежащих случаях и в дополнение к существующим сетям —

содействия в координации и функционировании глобальных партнерств на местном уровне;

28. *признает также*, что местные сети «Глобального договора» открывают возможность для пропаганды идеалов и принципов Организации Объединенных Наций и содействия установлению широкомасштабных партнерских отношений с деловыми кругами;

29. *принимает во внимание* создание сети координаторов работы с частным сектором в системе Организации Объединенных Наций для содействия повышению согласованности и наращиванию потенциала в рамках деятельности, проводимой Организацией с участием деловых кругов и предусматривающей распространение инновационных форм установления партнерских отношений в рамках всей системы, а также проведение ежегодных совещаний координаторов работы с частным сектором в системе Организации Объединенных Наций, которые по-прежнему остаются важными форумами, обеспечивающими обмен информацией о передовом опыте, извлеченных уроках и инновациях в сфере партнерских отношений с частным сектором;

30. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и постановляет включить в предварительную повестку дня своей семьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «На пути к глобальному партнерству», если только в ходе обсуждения вопроса об активизации работы Второго комитета не будет принято иного решения.

81-е пленарное заседание,
22 декабря 2015 года